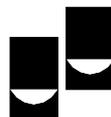


Bundesgericht  
Tribunal fédéral  
Tribunale federale  
Tribunal federal



Bundesverwaltungsgericht  
Tribunal administratif fédéral  
Tribunale amministrativo federale  
Tribunal administrativ federal



Medienmitteilung – Communiqué aux médias – Comunicato stampa – Media release

Comunicato stampa congiunto del Tribunale federale e del Tribunale amministrativo federale

Losanna / Berna, 30 ottobre 2008

## **Il Tribunale amministrativo federale ed il Tribunale federale prendono strade separate nel settore dell'informatica**

**Il plenum del Tribunale amministrativo federale ha oggi deciso di non fare più capo in futuro al Tribunale federale per i propri servizi informatici. La data e le modalità del cambiamento saranno fissate nel corso delle prossime settimane. Il Tribunale federale si rammarica di tale decisione.**

Il plenum del Tribunale amministrativo federale (la totalità dei giudici) ha oggi deciso, su proposta della Commissione amministrativa, di non fare più capo al Tribunale federale per le prestazioni informatiche. La soluzione informatica del Tribunale federale si basa sulla combinazione di applicazioni "open source" con degli speciali programmi specifici per i tribunali, la cui manutenzione ed ulteriore sviluppo sono affidati a specialisti interni. Per la sua informatica, il Tribunale amministrativo federale ha fatto capo, sulla base di un contratto, al Tribunale federale dal 1° gennaio 2007, data in cui ha iniziato la sua attività.

Già dall'inizio, tali applicazioni non hanno però convinto il Tribunale amministrativo federale. In particolare il programma di controllo degli affari, ma anche l'elaborazione testi ed altri programmi ancora, sono stati giudicati insufficienti rispetto agli usuali prodotti presenti sul mercato. La decisione del plenum del Tribunale amministrativo federale è stata preceduta da intense discussioni interne e da chiarificazioni, effettuate con il coinvolgimento di esperti esterni, in merito ai punti forti e deboli delle soluzioni informatiche del Tribunale federale. Tali chiarificazioni hanno convinto il Tribunale amministrativo federale del fatto che dei prodotti standard funzionanti su base Microsoft meglio tengono conto delle sue esigenze.

Per contro, ancora durante la primavera del 2008, nell'ambito di un vasto audit commissionato dal Tribunale federale, la ditta KPMG SA di Zurigo ha valutato l'informatica di quest'ultimo come adeguata, economica ed orientata verso il futuro (cfr. comunicato stampa del Tribunale federale del 18 marzo 2008). Inoltre, in uno studio del 17 marzo 2008 commissionato dal Parlamento, la ditta PriceWaterhouseCoopers SA (PWC) ha riconosciuto alla soluzione informatica congiunta del Tribunale federale con il Tribunale amministrativo federale un potenziale risparmio annuale pari a 1,8 milioni di franchi (cfr. comunicato stampa dei Servizi del Parlamento del 30 aprile 2008). Tuttavia, in primavera le Commissioni delle finanze e della gestione delle Camere federali hanno lasciato alla discrezionalità dei Tribunali di prima istanza la decisione circa l'eventuale percorribilità di strade proprie nel settore informatico.

Il Tribunale federale si rammarica della decisione del Tribunale amministrativo federale, segnatamente ritenuti gli svantaggi finanziari e d'esercizio ad essa legati. Nondimeno esso accetta la decisione presa dal Tribunale amministrativo federale nell'ambito della sua autonomia amministrativa. Il Tribunale federale continuerà a portare avanti il proprio servizio informatico, il quale sarà però ristrutturato conformemente alle mutate circostanze. Inoltre, esso resterà fedele al suo ruolo di precursore all'interno della Confederazione nell'ambito delle applicazioni "open source", non da ultimo considerati gli importanti vantaggi finanziari a lungo termine.

Il Tribunale federale ed il Tribunale amministrativo federale si incontreranno per dei colloqui nel corso delle prossime settimane, al fine di determinare la data del cambiamento e le modalità del periodo transitorio. Il servizio informatico a favore del Tribunale amministrativo federale sarà comunque garantito.

#### Ulteriori informazioni

##### **Per il Tribunale federale**

Sabina Motta, Aggiunta del Segretario generale

Tel. 021 318 91 09; Fax 021 323 37 00

E-Mail: [sabina.motta@bger.admin.ch](mailto:sabina.motta@bger.admin.ch)

##### **Per il Tribunale amministrativo federale**

Christoph Bandli, Presidente del TAF

Natel: 079 592 33 56; Telefax: 058 705 29 49

E-Mail: [christoph.bandli@bvger.admin.ch](mailto:christoph.bandli@bvger.admin.ch)